

Informe de Responsabilidad Escolar Correspondiente al año escolar 2010-11 Publicado durante el 2011-12

Cada escuela en el estado de California es obligada por ley estatal publicar un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California

- Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

I. Datos y acceso

Sitio web en sociedad con EdData

EdData es una sociedad del CDE, EdSoure y el equipo de ayuda y manejo de crisis fiscal (FCMAT, por sus siglas en inglés) que proporciona información financiera, demográfica, y ejecutiva extensiva sobre los distritos y escuelas públicas del kínder al doceavo año del estado de California.

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet que se encuentra en la página web de DataQuest del CDE que se puede encontrar en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes del inglés).

Acceso a Internet

Acceso a internet está disponible en bibliotecas publica y otros ubicaciones accesibles al público (p. ej. la biblioteca estatal de California). Acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos es por lo general proporcionado por orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas de computadora que están disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad de imprimir documentos.

II. Acerca de esta escuela

Información de contacto (año escolar 2011-12)

Escuela		Distrito	
Nombre de la escuela	Escuela Primaria Rosedale - Inmersión Recíproca	Nombre del distrito	Distrito Escolar Unificado de Chico
Calle	100 Oak Street	Teléfono	(530) 891-3000
Ciudad, estado, código postal	Chico, CA 95928	Sitio web	www.chicousd.org
Teléfono	(530) 891-3104	Superintendente	Kelly Staley
Director	Claudia de la Torre	Correo electrónico	kstaley@chicousd.org
Correo electrónico	cdelator@chicousd.org	Código CDS	04-61424-6003081

Misión y descripción escolar (año escolar 2010-11)

Esta sección incluye información sobre la escuela en general y sobre sus metas y programas.

La escuela primaria Rosedale se ubica en el sector poniente de Chico. La escuela primaria Rosedale es una escuela especializada de inmersión recíproca y cuenta con aproximadamente 570 alumnos en un calendario tradicional.

Nuestra misión:

La comunidad de la primaria Rosedale se compromete a proporcionar una cultura de aprendizaje continuo a todos los alumnos mediante la inmersión recíproca desarrollando el bilingüismo y excelencia académica en un entorno multi-cultural.

La primaria Rosedale es la escuela especializada de inmersión recíproca de kínder-6to año del distrito escolar unificado de Chico. Nuestra población escolar es culturalmente diversa. El modelo de inmersión recíproca proporciona a los alumnos con la oportunidad de ser bilingües y de leer y escribir en dos idiomas. Esto significa que los niños podrán hablar, leer y escribir el español e inglés con fluidez. Intentamos mantener un ratio de 50/50 o 33/33/33 entre el inglés, español y los alumnos bilingües recién llegados a lo largo de nuestros salones.

La composición demográfica es: 60% hispano/latino, 32% caucásico, 2% afro-americano, 3% nativo americano y 3% con otras nacionalidades conformando el resto.

Nuestro currículo es basado en normas usando el currículo básico del distrito así como incorporando estrategias de aprendizaje de segundo idioma en la instrucción del inglés y el español. La primera instrucción de los alumnos en alfabetización es en español, comenzando en el kínder. La instrucción para los estudiantes del idioma inglés incluye desarrollo diario del idioma inglés y para los angloparlantes, habilidades básicas de alfabetización en inglés. En otras áreas curriculares tales como matemática, ciencia y ciencias sociales, los maestros enseñan en "idioma puro", lo que significa que no hay traducción en el salón durante la instrucción. Un área curricular que se enseña en español de kínder a sexto año es matemáticas. Los alumnos reciben instrucción y práctica durante el tiempo de matemáticas en español.

Actualmente contamos con 26 maestros en el personal y un director de tiempo completo. Incluidos en el total son 24 maestros bilingües certificados en el programa de inmersión recíproca dentro de nuestra escuela. También incluidos en el total son tres maestros de apoyo con certificación de desarrollo lingüístico académico y transcultural (CLAD, por sus siglas en inglés). Hay dos maestros de tiempo completo y dos maestros de medio tiempo de Título I, y un maestro del programa de especialista de recursos (RSP, por sus siglas en inglés) de tiempo completo. Asimismo, apoyamos el aprendizaje estudiantil mediante el apoyo de ayudantes instructivos y otro personal y voluntarios de apoyo. Nos hemos asociado con el club rotario de mediodía de Chico para traer a tutores estratégicos para apoyo individual a los alumnos con dificultades vía el apoyo de nuestra comunidad. Nuestra sociedad también se extiende a nuestra universidad local, donde los universitarios ofrecen múltiples horas de apoyo a los alumnos vía la orientación del maestro del salón y el coordinador extracurricular certificado. Además de nuestro personal dentro del sitio, el demás personal certificado incluye un instructor de música, cuatro instructores de bellas artes y un especialista de educación física (PE, por sus siglas en inglés)/salud.

El apoyo adicional para servicios estudiantiles incluye a un ayudante del programa de intervención primaria (PIP, por sus siglas en inglés), psicólogo escolar, orientador certificado y logopeda que proporciona servicios individuales o en grupo pequeño a los alumnos. Asimismo, dos enlaces bilingües/biculturales de medio tiempo y dos coordinadores de servicios bilingües que trabajan con los padres y las familias con nuestra conexión hogar-escuela y nuestro programa "padres como maestros" (PAT, por sus siglas en inglés) con las familias de la primaria Rosedale que tienen niños de 0-5 años de edad, y un coordinador de servicio bilingüe que apoya el programa extracurricular y a nuestro componente de educación para padres. También, hay un programa federal Head Start que se ubica en el plantel de la primaria Rosedale.

La primaria Rosedale cuenta con un amplio programa de Título I a nivel escolar. Los alumnos son agrupados en base a sus habilidades individuales de lectura y son enseñados por maestros de salón, personal de apoyo y ayudantes instructivos capacitados. Parte del programa proporciona asistencia suplementaria a los alumnos en los salones mediante ayudantes instructivos capacitados. Los programas de intervención incluyen: recuperación de lectura, lectura orientada, "Read Naturally" y "Soar to Success". Para el desarrollo del idioma inglés, la primaria Rosedale usa las estrategias Language Star para instrucción diaria nivelada para desarrollo del idioma inglés (ELD, por sus siglas en inglés).

La primaria Rosedale cuenta con una biblioteca administrada por un especialista de medios bibliotecarios. Las clases son programadas semanalmente para visitar y registrar libros.

Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2010-11)

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de participar en las actividades escolares, incluyendo información de contacto relacionado a oportunidades organizadas para la participación de los padres.

Los padres de familia tienen muchas oportunidades para integrarse a los programas escolares. Hay padres voluntarios que ayudan a los maestros en los salones así como aquellos quienes ayudan en proyectos externos tales como supervisión en las excursiones, programas artísticos, jardinería, actividades en el almuerzo y organizando eventos escolares. Se busca la aportación de los padres de familia mediante varias fuentes tales como el consejo de sitio escolar, consejo asesor de estudiantes del idioma inglés y la asociación de padres y maestros (PTA, por sus siglas en inglés) mediante coordinadores de servicio, enlaces bilingües y acceso a la administración vía una política de "puerta abierta".

El personal que forma parte de los comités supervisa las invitaciones a los padres de familia a las actividades escolares como las noches familiares y asambleas mensuales de reconocimiento. Se realizan reuniones informativas del programa Título I anualmente. Las conferencias para padres de familia también son un excelente método para la comunicación. Se envían a casa boletines semanales en inglés y español para comunicarnos sistemáticamente con los padres de familia. Favor de comunicarse con la dirección para mayores informes.

Matriculación estudiantil según el nivel escolar (año escolar 2010-11)

Año escolar	Cantidad de alumnos
Kínder	110
Primer año	83
Segundo año	80
Tercer año	77
Cuarto año	65
Quinto año	54
Sexto año	62
Matriculación total	531

Matriculación estudiantil por grupo (año escolar 2010-11)

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	2.3	Blancos	31.6
Nativo americanos/nativos de Alaska	2.8	Dos o más razas	0.4
Asiáticos	0.4	Socioeconómicamente desfavorecidos	57.6
Filipinos	0.8	Estudiantes del inglés	40.9
Hispanos o latinos	59.5	Alumnos con discapacidades	3.4
De las Islas del Pacífico	0		

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase (enseñanza primaria)

Año escolar	2008-09				2009-10				2010-11			
	Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
Kínder	19.3	3	0	0	28.33		3		27.5	0	4	0
1	19	3	0	0	28		3		27.7	0	3	0
2	17.5	2	0	0	29.5		2		26.7	0	3	0
3	19.5	2	0	0	29.5		2		25.7	0	3	0
4	25	1	1	0	29		2		32.5	0	1	1
5	25	0	1	0	28		2		27	0	2	0
6	28.5	0	2	0	29		1		31	0	2	0
Otro	0	0	0	0								

* La cantidad de clases indica cuantas clases corresponden en cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase).

III. Ambiente escolar

Plan de seguridad escolar (año escolar 2010-11)

Esta sección incluye información sobre el plan comprensivo de seguridad escolar, incluyendo las últimas fechas en cuales el plan de seguridad fue repasado, actualizado, y compartido con la facultad; así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

El plan de seguridad escolar se revisa y actualiza anualmente en septiembre-octubre. Las decisiones de acción de emergencia se hacen a través del personal escolar, el distrito, la policía y el departamento de bomberos. Los elementos claves del plan de seguridad escolar cubren incendios, terremotos, derrames de sustancias químicas, explosiones, armas, amenazas de bomba y procedimientos de evacuación y re-ubicación. Los eventos potencialmente traumáticos se denuncian al equipo de respuesta ante crisis. La notificación de emergencias extremas es hecha por el director vía un aparato de aviso apropiado, o por escrito. Los maestros tienen procedimientos de acción, evacuación y re-ubicación colocados en cada salón. Los supervisores, conserjes, el personal oficinista y los maestros tienen acceso a radios de dos vías o teléfonos para comunicarse en todo momento. La escuela está libre de grafiti y vandalismo y se realizan revisiones de seguridad sistemáticamente. Los planes de acción de emergencia están vigentes y los alumnos y personal realizan simulacros mensuales de emergencia/evacuación. El plan de seguridad escolar es actualizado anualmente de acuerdo con el proyecto 187 de ley del senado.

Suspensiones y expulsiones

Promedio	Escuela			Distrito		
	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11
Suspensiones	22.17	4.96	2.44	6.92	10.03	8.95
Expulsiones	0.23	0	0.18	0.77	0.73	0.59

* La tasa de suspensiones y expulsiones es calculada al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicando por 100).

IV. Instalaciones escolares

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información de los datos (o equivalente) más recientes de la herramienta de inspección de instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés):

- Descripción sobre la seguridad, limpieza, y suficiencia de la instalación escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o recientemente llevado a cabo en la instalación
- El año y mes en cuales los datos fueron recopilados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para asegurar buen reparo

Año y mes en cuales se recopilaron los datos: octubre del 2011

El plantel cuenta con 26 salones disponibles. Todos los salones se utilizan para educación regular y especial y servicios de apoyo adicional para los alumnos, salvo uno que es utilizado como sala para el personal. Estos salones incluyen espacio para el maestro de recuperación de lectura, recursos de Título I, programas de intervención, un laboratorio informático y programas de enriquecimiento. Los salones y la disposición de los asientos están diseñadas para un flujo adecuado y proporcionan rutas de escape rápidas y seguras en caso de una emergencia. Los tableros están cubiertos de papel retardador de fuego. Los tableros motivan la interacción, consulta y la exhibición del trabajo estudiantil. La primaria Rosedale tiene un sistema televisivo de circuito cerrado que se utiliza mensualmente para anuncios sobre las actividades estudiantiles y logros y para asuntos de seguridad. También se utiliza un sistema de intercomunicador a nivel escolar para anuncios, según corresponda.

La biblioteca está totalmente computarizada y se abastece anualmente con libros nuevos. Las instalaciones atléticas incluyen un salón multiuso, cuatro canchas de baloncesto al aire libre, dos campos de softbol, dos canchas de fútbol soccer y aparatos de juego. El campo fue anivelado y re-semillado recientemente para proporcionar una superficie segura de juego para los alumnos. Las zonas de estacionamiento fueron reconstruidas durante el año escolar 2000-01 y se instaló una nueva estructura de juego. Nuestra asociación de padres y maestros (PTA, por sus siglas en inglés) adquirió un aparato de juego nuevo y el personal distrital lo instaló. Las instalaciones están libres de grafiti y son utilizadas por una variedad de grupos escolares. Hay señalamientos colocados para uso público después de las 4:30 de la tarde, sin embargo, los grupos y organizaciones deben completar un formulario de uso de instalaciones y adherirse a las pautas distritales si es que piden espacio en nuestro plantel.

Se ofrece supervisión en el salón multiuso durante el programa de desayunos de 7:30 a 8:20 de la mañana para aquellos alumnos que desayunan y todos los demás alumnos que llegan temprano. El personal certificado supervisa el recreo matutino hasta las 8:30 de la mañana. Aproximadamente 40 alumnos participan en los programas matutinos mediante el programa siglo 21/de educación y seguridad extracurricular (ASES, por sus siglas en inglés) y son supervisados comenzando a las 7:00 de la mañana por el personal clasificado. No se permiten alumnos en las zonas no-supervisadas.

La primaria Rosedale también participa en el programa extracurricular ASES/siglo 21 financiado por beca, en colaboración con el distrito de parques y recreaciones de Chico (CARD, por sus siglas en inglés) de 2:30 a 6:00 de la tarde de lunes a viernes. Los alumnos participan en actividades académicas y de enriquecimiento.

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información de los datos (o equivalente) más recientes de la herramienta de inspección de instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés):

- Determinación del estado de reparo de sistemas detallado
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para asegurar buen reparo.
- La calificación total (última fila)

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparo necesario y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuad	Malo	
Sistemas: fugas de gas, ventilación y aire acondicionado / sistemas mecánicos, desagües	[]	[X]	[]	[]	Salón 11: Sumamente cálido - Solicitud de servicio (WO, por sus siglas en inglés)# 4558Reparar la unidad de climatización (HVAC, por sus siglas en inglés)
Interior: superficies internas	[X]	[]	[]	[]	
Limpieza: limpieza general, infestación de insectos / bichos	[X]	[]	[]	[]	
Eléctrico: sistemas eléctricos	[X]	[]	[]	[]	

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparo necesario y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuad	Malo	
Baños/fuentes para beber: baños, lavamanos / fuentes para beber	[]	[]	[X]	[]	Puertas de acceso en el baño de niños y niñas cuelgan hacia abajo - WO#45590 Asegurar las puertas con nuevos componentes
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[X]	[]	[]	[]	
Estructuras: daños estructurales, techos	[]	[X]	[]	[]	Salones 22, 23: Losetas de techo manchadas - WO#47228 Pintar o reemplazar las losetas de techo Salón 14: Llave de cuello de ganso está suelta - WO#47181 Ajustar la llave
Exterior: patio de recreo / plantel escolar, ventanas / puertas / portones / cercos	[X]	[]	[]	[]	
Clasificación general	[]	[X]	[]	[]	

V. Maestros

Acreditaciones de los maestros

Maestros	Escuela			Distrito
	2008-09	2009-10	2010-11	2010-11
Con credencial total	27	21	26	560
Sin credencial	0	0	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0	---

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Indicador	2009-10	2010-11	2011-12
Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos desempeñados por maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel escolar, materia, grupo estudiantil, etc.

** "Puestos de maestros vacantes" se refiere a puestos no desempeñados por un maestro individual designado para impartir el curso entero al comienzo del año escolar o semestre.

Materias básicas impartidas por maestros altamente calificados (año escolar 2010-11)

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley Que Ningún Niño Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, definido como teniendo por lo menos un bachillerato, una credencial apropiada de maestro del estado de California, y haber demostrado competencia de la materia académica básica. Para obtener más información, visite la página web del CDE titulada mejorando la calidad de los maestros y directores en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias académicas básicas impartidas por	
	Maestros que cumplen con NCLB	Maestros que no cumplen con NCLB
Esta escuela	100	0
Todas las escuelas del distrito	99.43	0.57
Escuelas del distrito de muy bajos recursos	100	0
Escuelas del distrito de bajos recursos	100	0

* Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 40% o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido.

VI. Personal auxiliar

Consejeros académicos y otro personal de apoyo (año escolar 2010-11)

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por consejero académico
Consejero académico		
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)		---
Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario)		---
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)		---
Psicólogo/a	0.5	---
Trabajador/a social		---
Enfermera/o	0.2	---
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	1	---
Especialista en recursos (no de enseñanza)		---

* Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal que trabajan medio tiempo cada uno.

VII. Currículo y materiales educativos

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos (año escolar 2011-12)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y otros materiales educativos que cumplen con las normas que se utilizan en la escuela, así como información sobre el uso de cualquier currículo suplementario o libros de texto o materiales educativos no adoptados en esta escuela.

Año y mes en cuales se recopilaron los datos: octubre del 2011

Es importante tener recursos actualizados y disponibles si es que los alumnos han tener el mejor desempeño en sus clases. El estado de California adopta libros de texto que cumplen con las normas de calidad establecidas por el consejo estatal de educación. El distrito escolar unificado de Chico selecciona los libros de texto y otro material instructivo de estas adopciones estatales. Todos los libros de texto utilizados actualmente cumplen con estas normas. Fueron seleccionados para ajustarse a las necesidades de los alumnos de Chico, de acuerdo a un equipo de trabajo conformado por maestros y administradores y aprobado por el consejo escolar.

El distrito escolar unificado de Chico (CUSD, por sus siglas en inglés) convoca a equipos de trabajo curriculares para revisar los libros de texto en materias comunes mediante la lista de adopción estatal de kínder a 8vo año de forma simultánea con el ciclo de adopción.

Áreas del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción	¿De la adopción más reciente?	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros
Lectura/artes lingüísticas	Houghton-Mifflin / A Legacy of Literature - 2002	Sí	0
Matemáticas	McGraw Hill/Wright Group / Everyday Math - 2009	Sí	0
Ciencias	kínder-5to año: McMillan/McGraw Hill / California Science - 2007 6to-8vo año: Prentice Hall / Focus on California Science - 2007	Sí	0
Historia y ciencias sociales	Harcourt / Reflections - 2006	Sí	0
Lengua extranjera	Cumple con las indicaciones estatales.		0
Salud	Cumple con las indicaciones estatales.		0
Artes visuales y escénicas	Cumple con las indicaciones estatales.		0

VIII. Finanzas escolares

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2009-10)

Nivel	Total de gastos por alumno	Gastos por alumno (suplementario/ limitado)	Gastos por alumno (básico/ Sin límite)	Sueldo promedio de un maestro
Escuela	\$8,400	\$3,266	\$5,134	\$65,341
Distrito	---	---	\$5,212	\$65,393
Diferencia porcentual: escuela y distrito	---	---	-1.49%	-0.08%
Estado	---	---	\$5,455	\$67,667
Diferencia porcentual: escuela y estado	---	---	-5.89%	-3.44%

* **Gastos suplementarios/limitados** vienen de dinero cuyo uso es controlado por ley o por el donante. Dinero que es designado para propósitos específicos por el distrito o consejos directivos no es considerado limitado.

** **Gastos básicos/sin límite** son de dinero cuyo uso, excepto por pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE Beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, visite el sitio web de Ed-Data en <http://www.ed-data.org>.

Tipos de servicios financiados ((año fiscal 2010-11)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar los alumnos. Por ejemplo, este narrativo puede incluir información sobre servicios docentes suplementarios relacionados al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

La primaria Rosedale recibe fondos de varias fuentes. Todos los fondos son administrados y distribuidos según las guías estatales y distritales.

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2009-10)

Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$38,541	\$41,035
Sueldo de un maestro en el nivel medio	\$53,749	\$65,412
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$84,597	\$84,837
Sueldo promedio de un director (primaria)	\$95,080	\$106,217
Sueldo promedio de un director (secundaria)	\$99,405	\$111,763
Sueldo promedio de un director (preparatoria)	\$102,267	\$121,538
Sueldo de un superintendente	\$166,688	\$197,275
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	41%	39%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	5%	5%

* Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

IX. Rendimiento de los alumnos

El programa de exámenes y reportes estandarizados (STAR, por sus siglas en inglés) consiste de varios elementos claves, incluyendo:

- La prueba de normas académicas de California (CST, por sus siglas en inglés), que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas del segundo al onceavo año, ciencia del quinto, octavo, y noveno año, e historia-ciencia social del octavo, y noveno a onceavo año.
- La evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés) es una evaluación alternativa que está basada en normas modificadas del rendimiento en ELA para el tercero al onceavo año; matemáticas para el tercero al séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para el quinto año al octavo año y ciencia biológica en el décimo año. El CMA está diseñado para asesorar aquellos alumnos cuyas discapacidades los descartan de lograr competencia de nivel escolar en una evaluación de las normas del contenido de California con o sin adaptación.
- La evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés), incluye ELA y matemáticas para el segundo al onceavo año, y ciencia para el quinto, octavo, y décimo año. El CAPA es proporcionado a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades los excluyen de tomar o el CST con adaptaciones o modificaciones o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran que tan bien están rindiendo los alumnos en relación a las normas del contenido estatal. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para información detallada relacionada a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos sin tomar pruebas, visite el sitio web de los resultados CDE STAR en <http://star.cde.ca.gov>.

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos - comparación de tres años

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11
Inglés-artes lingüísticas	35	43	49	54	56	58	49	52	54
Matemáticas	40	40	55	46	47	51	46	48	50
Ciencias	49	57	67	61	64	67	50	54	57
Historia y ciencias sociales	N/A	N/A	N/A	50	55	59	41	44	48

- * No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos - año más reciente

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente			
	Inglés-artes lingüísticas	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Todos los alumnos en el LEA	58	51	67	59
Todos los alumnos en la escuela	49	55	67	N/A
Hombre	46	55	64	N/A
Mujer	53	54	69	N/A
Afroamericanos	0	0	0	N/A
Nativos americanos o nativos de Alaska	0	0	0	N/A
Asiáticos				N/A
Filipinos	0	0	0	N/A
Hispanos o latinos	33	44	60	N/A
De las Islas del Pacífico				N/A
Blancos	77	77	81	N/A
Dos o más razas	0	0	0	N/A
De escasos recursos económicos	27	33	40	N/A
Estudiantes de inglés como segunda lengua	16	30	35	N/A
Alumnos con discapacidades	0	0	0	N/A
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	0	0	0	N/A

* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2010-11)

El examen de aptitud física de California (PFT, por sus siglas en inglés) se aplica a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada examen de aptitud física del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

Año escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado físico		
	Cuatro de seis normas	Cinco de seis normas	Seis de seis normas
5	22.6	9.4	26.4

* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

X. Responsabilidad

Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rangos del índice de rendimiento académico – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más alto de todas las escuelas del estado.

El **rango de API para escuelas similares** compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2008	2009	2010
Estatal	4	2	2
Escuelas similares	4	2	1

Aumento del índice de rendimiento académico por grupo de alumnos – Comparación de tres años

Grupo	Cambio real en el API		
	2008-09	2009-10	2010-11
Todos los alumnos de la escuela	-9	9	54
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	-10	-4	55
De las Islas del Pacífico/nativo de Hawái			
Blancos	-2	51	35
Dos o más razas	N/D		
De escasos recursos económicos	0	-42	52
Estudiantes del inglés	0	-16	59
Alumnos con discapacidades			

* “N/D” quiere decir que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. “B” quiere decir que la escuela no tuvo una base API válida y no hay información sobre crecimiento o meta. “C” quiere decir que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

Aumento del índice de rendimiento académico por grupo estudiantil - comparación del aumento API del 2011

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2011 en la escuela, LEA, y nivel estatal.

Grupo	Puntuación de aumento API 2011					
	Escuela		LEA		Estado	
	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API
Todos los alumnos de la escuela	334	792	8,725	803	4,683,676	778
Afroamericanos	10		324	696	317,856	696
Nativos americanos o nativos de Alaska	6		164	743	33,774	733
Asiáticos	0		612	775	398,869	898
Filipinos	3		53	907	123,245	859
Hispanos o latinos	197	736	1,762	730	2,406,749	729
De las Islas del Pacífico/nativo de Hawái	0		45	819	26,953	764
Blancos	108	896	5,596	835	1,258,831	845
Dos o más razas	0		23	762	76,766	836
De escasos recursos económicos	185	703	3,894	731	2,731,843	726
Estudiantes del inglés	141	697	1,321	681	1,521,844	707
Alumnos con discapacidades	14	569	977	622	521,815	595

Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Progreso anual adecuado general y por criterios (año escolar 2010-11)

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	No	No
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas	Sí	No
Porcentaje de participación: matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas	No	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	Sí	No
Cumplió criterio API	Sí	Sí
Cumplió tasa de graduación (si se aplica)	N/A	Sí

Programa de intervención federal (año escolar 2011-12)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas inglés) si no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-artes lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés) en: <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en PI	Sí están en PI
Primer año del PI	2003-2004	2004-2005
Año en el PI	Año 5	Año 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI	---	10
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI	---	35.7

XI. Planeación docente y planificación

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período de tres años más reciente. Preguntas que pueden ser contestadas incluyen:

- ¿Cuáles son las áreas principales/significativas de enfoque para desarrollo del personal y específicamente como fueron seleccionadas? Por ejemplo, ¿fueron utilizados datos de rendimiento estudiantil para determinar la necesidad de desarrollo profesional en instrucción de lectura?
- ¿Cuáles son los métodos por cuales se imparte el desarrollo profesional (p. ej. talleres extracurriculares, asistencia de conferencia, tutoría individual, etc.)?
- ¿Cómo se les apoya a los maestros durante implementación (p. ej. mediante tutoría en el salón, reuniones del maestro-director, reportando datos de rendimiento estudiantil, etc.)?

La capacitación local para el personal certificado y clasificado está basada en las necesidades evaluadas al comienzo del año escolar. Las áreas de énfasis se enfocan en el análisis de datos, artes lingüísticas y matemáticas. Asimismo, se alienta al personal a asistir a talleres y capacitaciones de acuerdo al enfoque designado para el crecimiento personal. También hay sesiones de capacitación para los ayudantes de salón a fin de aumentar sus habilidades para trabajar con los alumnos. Toda la capacitación está alineada con la meta de mayor instrucción mediante el desarrollo curricular.